сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Војмакчалонска 24
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Конкрино Паскалина
Занимање — Zanimanje	(ученица) свр. гимн.
Држављанство — Državljanstvo	Грчко
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	1917
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Софија.
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	— " —
Брачно стање — Bračno stanje	неудата.
Вера — Vera	
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Исак — Лаћанија Мошиф —
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА: 18.IX.37 свршила.
NAPOMENA:

Станар — Stanar

.....

(датум) 20. VII 1934
(datum)

(место)
(mesto) .....

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oči		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
20.VII.934	Војводе Степе	24	Никола Трајковић	22-VII-34	Горњи Милановац
13.VIII.34	— " —	24	Никола Мове	12-VIII-34	Бутурске
18.IX-37	Кн. Михајло	33-7	Стојан Маке		
11-XII-37	Кнез Михајла	33, II	Тошиљо Маке	19.XII.37	Београду

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА